L.620/I.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 620/1
- 1 7 OCT. 1949
Transmis à M. Bureau
Overgemaakt aan de H. Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances le 28 septembre 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent portant modification du cadre des receveurs de 1ère classe de l'Administration des douanes et accises, a donné en sa séance du 5 octobre 1949 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28ste September 1949 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot wijziging van het kader van de ontvangers 1ste klasse van het Bestuur der douanen en accijnzen, heeft ter zitting van 5 October 1949 het volgend advies gegeven :

Le projet n'appelle que des modifications de forme qui sont contenues dans le texte proposé ci-après :

In het ontwerp dienen slechts vormwijzigingen te worden aangebracht die in de hierna voorgestelde tekst zijn opgenomen :

ARRETE DU REGENT MODIFIANT LE CADRE DU MINISTERE DES FINANCES.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté du Régent du 19 décembre 1946 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère des Finances, et les arrêtés du Régent qui l'ont ultérieurement modifié;

Vu l'accord du Premier Ministre donné le .....;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er -

Le nombre des receveurs de 1ère classe de l'administration des douanes et accises (services extérieurs) est porté à 28 unités.

Article 2 -

Le présent arrêté sort ses effets le 1er octobre 1949.

Article 3 -

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :
Le Premier Ministre,
Le Ministre des Finances,

BESLUIT VAN DE REGENT TOT WIJZIGING VAN HET KADER VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het besluit van de Regent van 19 December 1946 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Financiën en op de besluiten van de Regent die het later hebben gewijzigd;

Gelet op het akkoord van de Eerste-Minister, gegeven de.. ...;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Het getal ontvangers 1ste klasse van het Bestuur der douanen en accijnzen (buitendiensten) wordt op 28 eenheden gebracht.

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 October 1949.

Artikel 3.-

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT :

De Eerste-Minister,
De Minister van Financiën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J.SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

J.VAUTHIER, assesseurs de la section de législation,
P.COART-FRESART, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS, président.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS, voorzitter.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,